VORTEX-SCANS.com

@IRC IRCHIGHWAY.NET

ASHITA NO KYOKO-SAN

MASAKAZU IWASAKI

CHAPTER 14

RAW PROVIDER: PUBLIC

TRANSLATION: XXRANDXX, NASMA

PROOFREADING: RPAPO

CLEANER: YOSHIMATSU

REDRAWER: PANDYCAKES YOSHIMATSU

TYPESETTER: YOSHIMATSU

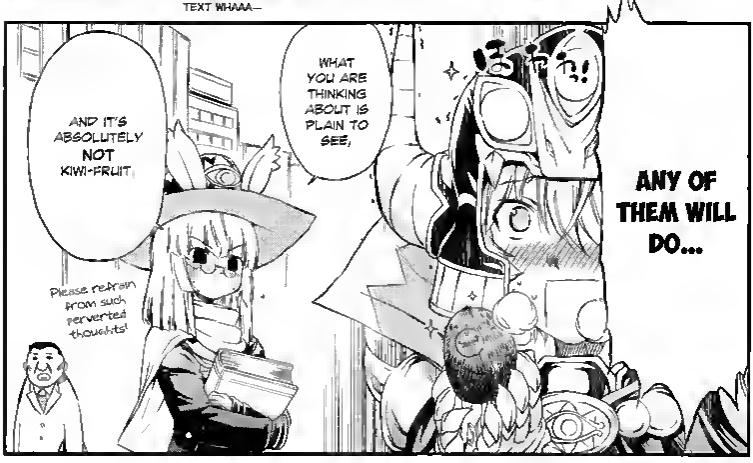
QUALITY CONTROL: RPAPO YOSHI

あしたの今日子

Chapter 3.5
The Demon King, Searching for Fruits

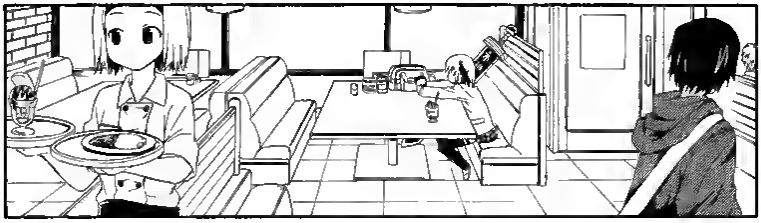
ARE THOSE "THE SORTS OF THINGS THAT RESTORE A FIGHTER?
THERE WAS BARELY ANY FIGHTING AT ALL...
I guess you're right...
AHHH, WHAT'S UP WITH THAT HERO AND HER THIRST FOR A HEROIC BATTLE...
KIWI
ORANGE
CHERRY
FRUITS
OH? NICE TIMING! SOMEBODY WHO SELLS FRUITS

TEXT WHAAA—


ANY OF THEM WILL DO...
WHAT YOU ARE THINKING ABOUT IS PLAIN TO SEE,
AND IT'S ABSOLUTELY NOT KIWI-FRUIT.
Please refrain from such perverted thoughts!

UGH, MORE LINES...

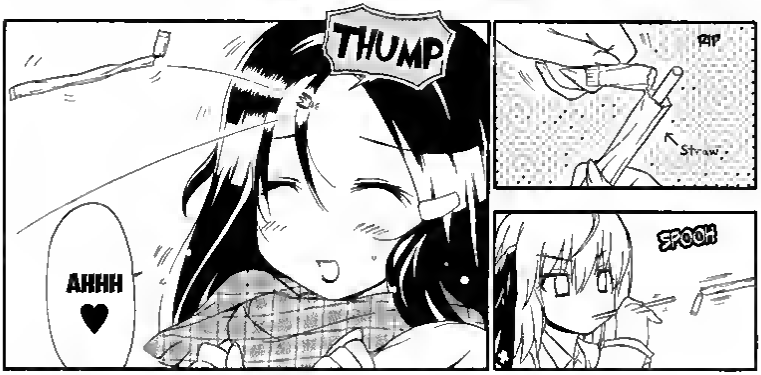
TEXT: CAFé RESTAURANT KASUTO

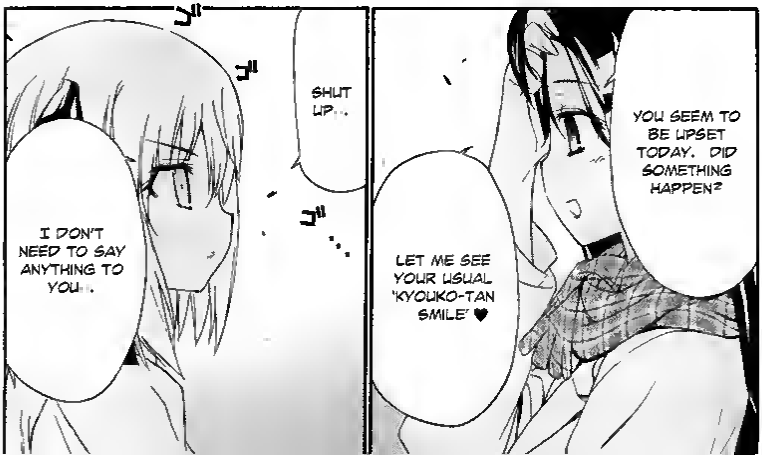


(NOT GOOD WITH DOGS, HUH?)

A WARRIOR
A FELLOW HERO HAS APPEARED ARE THEY FORMING AN ALLIANCE?
Welcome!
おしたの今日子さん
Chapter 4
The Devil King gets his Fill

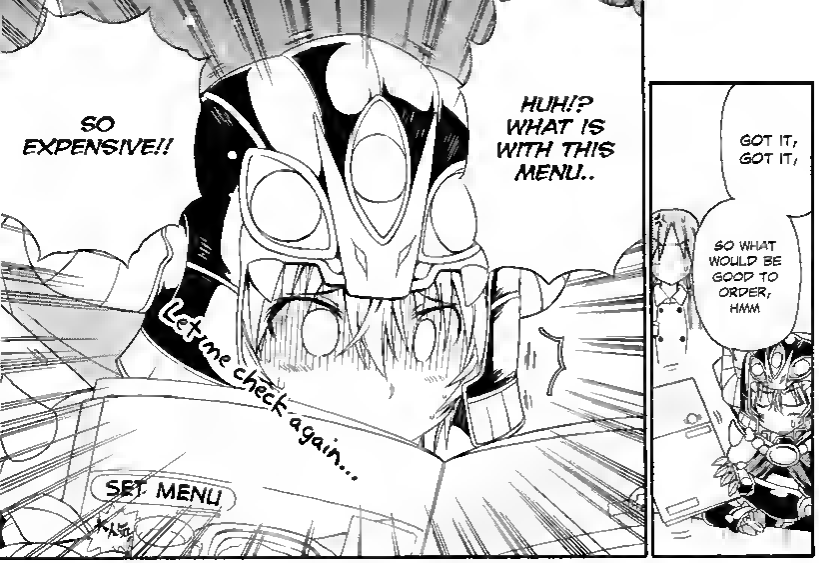
GET LOST, BITCH.
GEEZ, COLD AS ALWAYS...
LET'S GET ALONG AS WE ARE BOTH ONE OF THE 3RD GENERATION OF "LEGENDARY WARRIORS' ♥
DON'T SIT HERE BITCH.
Ohh don't call me that

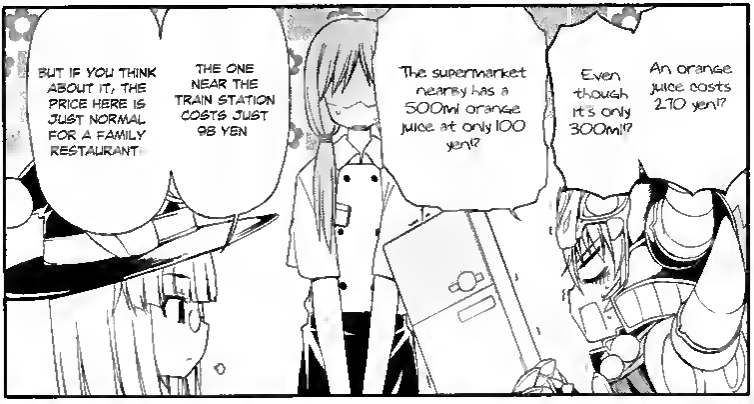

THUMP
AHHH ♥
RIP
Straw
SPOON


SHUT UP...
I DON'T NEED TO SAY ANYTHING TO YOU...
YOU SEEM TO BE UPSET TODAY. DID SOMETHING HAPPEN?
LET ME SEE YOUR USUAL 'KYOUKO-TAN SMILE' ♥

ちょっとぉー
EHHHH!?
ARE YOU SAYING WE CAN'T DRINK WATER FOR FREE?!
スタッフ募集
cough
WHAT IS WITH THE HUMAN WORLD!!!

HUH? SOMEBODY YOU KNOW?
W-WHY IS THAT GUY HERE...
NO, CAN'T I EVEN DRINK WATER FOR FREE?
NOT EVEN THE DEMON WORLD HAD THESE KINDS OF RIP-OFFS
THIS IS WHY I WAS AGAINST US COMING HERE WITHOUT ANY MONEY.
CHEAP-SKATE!


SO EXPENSIVE!!
HUH!? WHAT IS WITH THIS MENU..
Let me check again...
SET MENU
GOT IT, GOT IT,
SO WHAT WOULD BE GOOD TO ORDER, HMM


BUT IF YOU THINK ABOUT IT, THE PRICE HERE IS JUST NORMAL FOR A FAMILY RESTAURANT
THE ONE NEAR THE TRAIN STATION COSTS JUST 98 YEN
The supermarket nearby has a 500ml orange juice at only 100 yen!?
Even though it's only 300ml!?
An orange juice costs 270 yen!?

コーヒーHOT
UHM, SIR/ MAAM
WE HAVE A DRINK-ALL-YOU-CAN PROMO FOR JUST 300 YEN

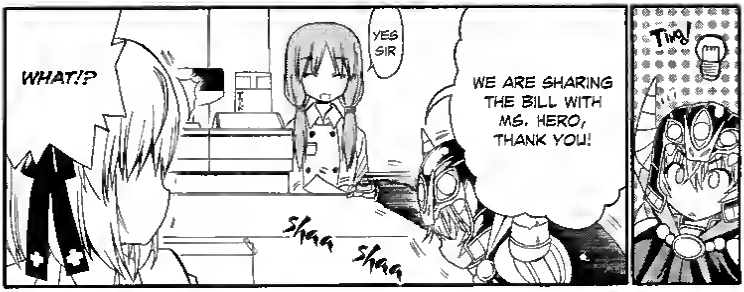
WHAT? DRINK-ALL-YOU-CAN FOR 300 YEN!
DID YOU HEAR WHAT I HEARD, MARI-SAN?
Not a good deal
Whisper
GREAT BOOK OF FORESTS
WE CAN'T!
WE'D ONLY BE ABLE TO DRINK TWO CUPS!!
I'LL BE FULL WITH JUST WATER
BE CAREFUL! IT COULD BE A HUMAN WORLD TRAP!!
FUFU-FUFU
FUFU-FUFU
UHM, SIR,
WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER?
OH!
ERR, RIGHT AWAY!!
I'LL ORDER A CORN-MAYONNAISE PIZZA, A CHEESEBURGER, A CHOCOLATE PARFAIT, A JAPANESE-STYLE SPAGHETTI,
AND WE'LL AVAIL OURSELVES OF THE ALL-YOU-CAN-DRINK
Scribble
Scribble
Scribble

ENJOY YOUR MEAL!
WAIT!? WE DON'T HAVE THAT KIND OF MONEY!
ARE YOU STUPID, MAOU!? ARE YOU A MORON!?
FUFUFU. CALM DOWN, MARIN.
THIS IS ACTUALLY A SIMPLE MATTER IF YOU THINK ABOUT IT.
Have you gone crazy!?
growl
ALL OF THAT WILL BE 1950 YEN.
Ka-ching
¥1950.
Delicious
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH

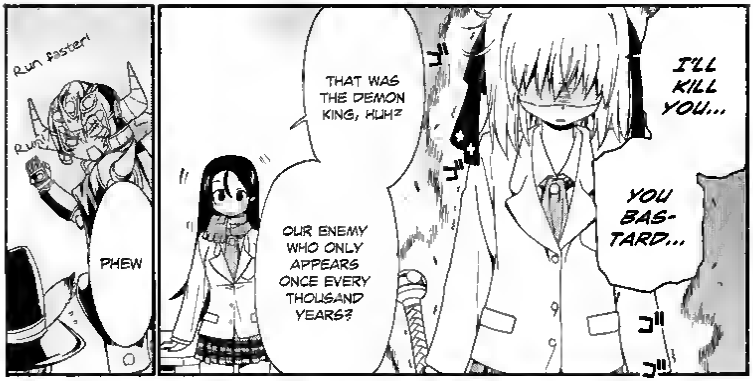
WE'RE HIRING! YOUNG LADY...
?
.....MAOU?
スタッフ募集!
KNOWEST THOU NOT THAT I AM THE ONE WHO IS CALLED THE "KING" OF THE DEMON WORLD, THE ONE WHO IS TO CONQUER THIS WORLD?
THE MAOU!!
IF YOU DON'T WANT THIS RESTAURANT BE CONQUERED BY ME...
JUST LET ALL MY BILLS BE PAID WITH 10 YEN!!!
Tempting isn't it?

JUST
SHUT
UP-

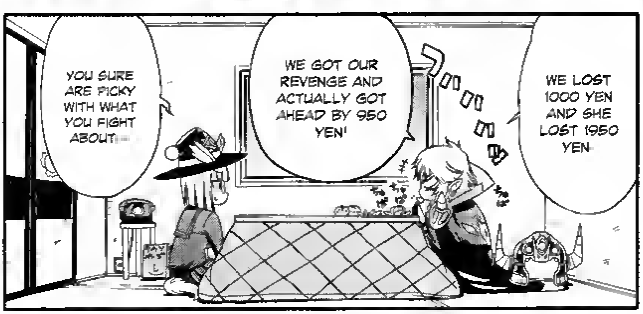
UHMM, WHAT I MEANT...
SHUT UP.
I SHOULD BE THE ONE SAYING THAT, YOU PIECE OF GARBAGE.
AH, HERO-SAN! WHY ARE YOU HERE!


YES SIR
WHAT!?
WE ARE SHARING THE BILL WITH MS. HERO, THANK YOU!
Shaa Shaa
Tiny

Swoosh
FIRE-WELL
WAII...
bow
YOU HAVEN'T PAID YET...
FUFU. HERO, DID YOU SEE THAT?!
THIS IS THE FEARSOME-NESS OF THE DEMON KING...!!


Run faster!
Run!
PHEW
THAT WAS THE DEMON KING, HUH?
OUR ENEMY WHO ONLY APPEARS ONCE EVERY THOUSAND YEARS?
I'LL KILL YOU...
YOU BAS-TARD...

WHAT A NAUGHTY GIRL...
MAKES ME WANT TO EAT YOU UP...♥
GET AWAY FROM ME, BITCH!


YOU SURE ARE PICKY WITH WHAT YOU FIGHT ABOUT...
WE GOT OUR REVENGE AND ACTUALLY GOT AHEAD BY 950 YEN!
WE LOST 1000 YEN AND SHE LOST 1950 YEN

▲ The Carillon Bells Before the Station